

Dere geliyor

Türkei



De-re ge-li-yor de-re, ya-le-lel, ya-le-lel, ku-mu-nu se-re se-re, ya-le-lel-lim.
Al be-ni gö-tür de-re, ya-le-lel, ya-le-lel, ya-rin ol-du-ğu ye-re, ya-le-lel-lim

5
A-ma-nın, a-man a-man, za-ma-nın, za-man za-man, bi-zim dü-ğün ne za-man ya-le-lel-lim.

Dere geliyor dere, yalelel yalelel, kumunu sere sere, yalelellim.
Al beni götür dere, yalelel yalelel, yarin olduğu yere, yalelellim.

Refrain: // Amanın aman aman, zamanın zaman zaman,
Bizim düşün ne zaman, yalelellim. //

Ben armudu dişledim, yalelel yalelel, sapını gümüşledim, yalelellim.
Ben yarımın ismini, yalelel yalelel, mendilime işledim, yalelellim.

Armut dalda bir iki, yalelel yalelel, sayın bakın on iki, yalelellim.
On ikinin içinde, yalelel yalelel, birincisi benimki, yalelellim.

Çayır ince biçilmez, yalelel yalelel, su bulanık içilmez, yalelellim.
Bana yardan geç derler, yalelel yalelel, yar tatlıdır geçilmez, yalelellim.

Su gelir millendirir, yalelel yalelel, çayırını çimlendirir, yalelellim.
O senin güzel gözün, yalelel yalelel, ahrazı dillendirir, yalelellim.

Su akar kamış gibi, yalelel yalelel, durulur gümüş gibi, yalelellim.
Ben yarimi severim, yalelel yalelel, turfanda yemiş gibi, yalelellim.

Su üstünde kayası, yalelel yalelel, geçti mevsimin yazı, yalelellim.
Derenin kenarında, yalelel yalelel, kıldım akşam namazı, yalelellim.

Der Fluss tritt über die Ufer, verteilt Sand. Ach, Fluss, nimm mich mit zu dem Ort, an dem mein Liebster ist.

Refrain: Oh weh, Zeit, Zeit, Wann wird unsere Hochzeit sein?

Ich biss in die Birne, versilberte ihren Stiel. Ich stickte den Namen meines Liebsten auf mein Taschentuch.

Birnen hängen am Ast, eins, zwei, zähle und schau, es sind zwölf. Von diesen zwölf gehört die erste mir.

Das Gras ist nicht gemäht, das schlammige Wasser nicht getrunken. Die Leute sagen: 'Gib deinen Liebsten auf'. Mein Liebster ist süß und wird nicht aufgegeben.

Das Wasser kommt und bringt Sand, es vergrößert die Wiesen. Deine schönen Augen machen die Stummen sprechen.

Das Wasser fließt wie Schilf, es wird wie Silber. Ich liebe meinen Schatz wie Gemüse außerhalb der Saison.

Ein Pfirsich auf dem Wasser, der Sommer ist zu Ende. Neben dem Fluss sprach ich mein Abendgebet.